



| | | | | | |
|-----------|--|-----------|------------|--|-----------|
| D | Babyphone Gebrauchsanweisung | 2 | I | Babyphone Istruzioni per l'uso | 51 |
| GB | Baby monitor Instruction for Use | 15 | TR | Bebek telsizi Kullanma Talimatı..... | 63 |
| F | Babyphone Mode d'emploi..... | 27 | RUS | Радио-няня Инструкция по применению . | 76 |
| E | Intercomunicador para bebé Instrucciones para el uso ... | 39 | PL | Elektroniczna niania Instrukcja obsługi..... | 91 |



FRANÇAIS

Sommaire

| | | | |
|--|----|--|----|
| 1 Familiarisation avec l'appareil | 28 | 8 Tout ce qu'il faut savoir à propos du babyphone | 35 |
| 2 Symboles utilisés..... | 28 | 9 Changer les piles/charger la batterie..... | 35 |
| 3 Utilisation conforme aux recommandations..... | 28 | 10 Rangement et entretien | 36 |
| 4 Remarques | 29 | 11 Élimination | 36 |
| 5 Description de l'appareil..... | 32 | 12 Données techniques..... | 37 |
| 6 Mise en service..... | 33 | 13 Que faire en cas de problèmes ? .. | 38 |
| 7 Réglages..... | 34 | | |

Contenu de la livraison

- Babyphone, composé de l'unité bébé et l'unité parents
- 2 adaptateurs secteurs identiques
- 2 piles Ni-MH pour l'unité parent
- Le présent mode d'emploi

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Notre société est réputée pour l'excellence de ses produits et les contrôles de qualité auxquels ils sont soumis. Nos produits couvrent les domaines de la chaleur, du poids, de la pression sanguine, de la température corporelle, de la thérapie douce, des massages et de l'amélioration de l'air. Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Sincères salutations,
Votre équipe Beurer

1. Familiarisation avec l'appareil

Fonctions du babyphone

Ce babyphone vous permet d'effectuer des activités dans d'autres pièces ou dans le jardin tout en surveillant votre bébé. La technologie DECT vous garantit une connexion presque sans aucune perturbation.

L'appareil dispose des fonctions suivantes :

- Mode Eco⁺ pour une puissance d'émission réduite
- Portée de 300 m sans obstacle
- Alarme en cas de dépassement de la portée ou de perturbations dans la liaison
- Réglage du niveau sonore

2. Symboles utilisés

Voici les symboles utilisés dans la notice d'utilisation :



Avertissement

Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.



Attention

Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.



Remarque

Ce symbole indique des informations importantes.

3. Utilisation conforme aux recommandations

- N'utilisez l'appareil que pour surveiller votre bébé lorsque vous ne pouvez pas le voir directement. Il ne remplace pas votre surveillance personnelle responsable !
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par une personne (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées, ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires. Le cas échéant, cette personne doit, pour sa sécurité, être surveillée par une personne compétente ou doit recevoir vos recommandations sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Surveillez les enfants afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.

4. Remarques

Remarques relatives au Mode Eco

Le Mode Eco⁺ permet de réduire le rayonnement entre les unités bébé et parent lorsque votre bébé est au calme. Cela sert de mesure de sécurité pour votre bébé, afin qu'il ne soit pas exposé à des rayonnements inutiles. L'appareil se met automatiquement en mode Eco⁺ dès que des bruits sont transmis sans perturbation.

Consignes de sécurité



Avertissement :



- Ne laissez jamais l'appareil et l'alimentation à portée des enfants. Le câble d'alimentation peut étrangler ou blesser l'enfant.
- Gardez les petites pièces hors de portée des enfants (risque d'avalement).
- Éloignez les enfants du matériel d'emballage (risque d'étouffement).
- Ne placez jamais l'unité bébé dans le lit d'enfant ou à portée de votre enfant.
- Placez l'unité bébé à une distance de 1,5 m de votre bébé afin de réduire une possible exposition aux ondes EM et les perturbations sonores.
- Assurez-vous que le câble n'est pas à portée de main de votre enfant (risque de choc électrique).

- Avant d'utiliser les appareils, assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement et que les batteries sont suffisamment chargées en cas de fonctionnement avec celles-ci.
 - Utilisez uniquement les adaptateurs secteurs fournis (risque de brûlure et de choc électrique).
-



Attention : Pour éviter d'endommager l'appareil, respectez ces consignes :

- N'immergez jamais les appareils. Ne les rincez jamais sous l'eau courante.
 - N'utilisez jamais les appareils dans un environnement humide.
 - Ne tirez pas l'adaptateur secteur de la prise par le câble.
 - Débranchez l'adaptateur du secteur si l'appareil n'est pas utilisé.
 - L'appareil et le bloc d'alimentation ne doivent pas être mis en contact avec une surface chaude ou des objets tranchants.
 - N'utilisez aucun élément supplémentaire non recommandé ou proposé comme accessoire par le fabricant.
 - Le bloc d'alimentation doit fonctionner uniquement avec la tension du réseau marquée sur celui-ci.
 - L'appareil doit être utilisé uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
 - Débranchez toujours le bloc d'alimentation après chaque emploi, avant tout nettoyage et avant de changer de pièces d'accessoires.
-

Remarques relatives aux piles



Avertissement :

- Les piles sont extrêmement dangereuses si elles sont avalées. Conservez les piles hors de portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles ne doivent être ni rechargées, ni réactivées par d'autres méthodes, ni démontées, ni jetées au feu, ni court-circuitées.

- Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement. Éliminez les piles conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez jamais les piles avec les ordures ménagères.
 - Les piles doivent être tenues à l'abri des rayons du soleil, du feu et de toute autre source de chaleur.
-



Attention :

- Remplacez à temps les piles usagées.
 - Des piles qui fuient peuvent endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles du compartiment à piles.
 - En cas de fuite, enfitez des gants protecteurs et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
-

Recommandations générales



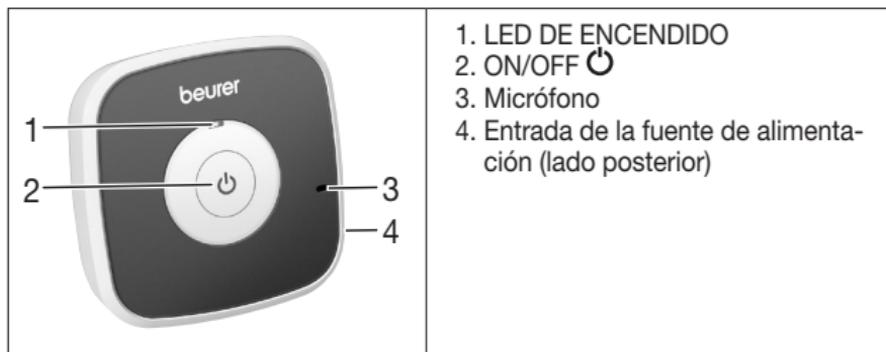
- Seul le service client ou un opérateur autorisé peut procéder à une réparation. Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil vous-même ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Ne pas respecter ceci annulerait la garantie.
 - Pour toute question concernant l'utilisation de nos appareils, adressez-vous à votre revendeur ou à notre service clients.
-

5. Description de l'appareil

Aperçu de l'unité parent



Esquema de la unidad para bebés



6. Mise en service

Unité bébé

Utilisation avec l'adaptateur secteur

Placez l'unité bébé de manière à ce qu'elle se trouve dans une position surélevée et pas à proximité d'autres appareils pouvant la perturber.

Connectez l'unité bébé à une prise avec l'adaptateur secteur.

L'appareil s'allume automatiquement.

La LED d'alimentation s'allume en vert.

Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche MARCHÉ/ARRÊT enfoncée au moins 2 secondes ou tirez sur l'adaptateur secteur. La LED d'alimentation s'éteint.

Pour rallumer, appuyez aussi sur la touche MARCHÉ/ARRÊT pendant environ 2 secondes.

Unité parent

Placez l'unité parent dans la pièce dans laquelle vous vous trouvez.

Utilisation avec batterie – Processus de charge



Afin de garantir une sécurité optimale, l'unité parents est conçue de manière à ne pouvoir être utilisée que lorsque la batterie est insérée.

Avant la première utilisation hors secteur de l'appareil, la batterie doit être chargée au moins 16 heures. Vous pouvez déjà utiliser l'appareil pendant ce temps.

Allumez l'unité parent en enfonçant la touche  pendant 2 secondes. La LED d'alimentation de l'unité parent s'allume en vert. L'appareil est actif.

Si le niveau de charge de la batterie est faible, l'unité parent émet 2 bips. Si les appareils ne sont pas connectés à une prise, ils s'éteignent automatiquement après une courte période. La LED d'alimentation s'éteint.

Utilisation avec l'adaptateur secteur

Connectez l'unité parent avec batterie à une prise avec l'adaptateur secteur. L'appareil s'allume automatiquement. La LED d'alimentation s'allume en vert. Lorsque vous retirez l'adaptateur secteur, l'appareil passe au fonctionnement sur pile. Dans ce cas, le temps de fonctionnement dépend de la charge de la batterie.

Pour éteindre l'appareil, maintenez la touche  enfoncée environ 2 secondes, la LED d'alimentation s'éteint.



Si la connexion entre les appareils est inexistante (unité bébé non allumée ou hors de portée), un signal sonore retentit sur l'unité parent.

7. Réglages

Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume sur l'unité parent sur 5 niveaux en appuyant sur les touches + ou .



L'intensité du bruit est également représentée par l'affichage LED du niveau sonore, ce qui permet aux personnes sourdes ou malentendantes d'utiliser également cet appareil.

8. Tout ce qu'il faut savoir à propos du babyphone

- Le fonctionnement du babyphone avec des piles ou batteries réduit la pollution électromagnétique par des champs alternatifs électriques et magnétiques.
- Vous pouvez augmenter la portée d'un babyphone en plaçant l'unité bébé à proximité d'une porte ou d'une fenêtre et aussi haut que possible ainsi qu'en vous assurant que les piles ne sont pas trop faibles.
- D'autres ondes radio peuvent éventuellement perturber la transmission du babyphone. Ne placez donc pas le babyphone à proximité d'appareils tels qu'un micro-ondes, un réseau sans fil, etc.
- Les autres facteurs suivants peuvent perturber la transmission du babyphone ou réduire la portée : couverture de l'appareil, meubles, murs, maisons, arbres, influences environnementales (par ex. brouillard, pluie).

9. Changer les piles/charger la batterie

Si les piles ou la batterie sont trop faibles, les appareils s'éteignent automatiquement. Les piles doivent alors être remplacées ou la batterie rechargée (voir Mise en service).



- Lors de chaque changement de piles, utilisez des piles de même type, marque et capacité.
 - Changez toujours toutes les piles en même temps.
 - Utilisez des piles sans métaux lourds.
-

10. Rangement et entretien

La durée de vie des appareils dépend du soin que vous en prenez .



Attention :

- Retirez les piles de l'unité parent si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
 - Vous obtenez une capacité maximale des batteries lorsque vous les déchargez au moins une fois tous les 6 mois. Pour cela, déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique et videz la batterie avec une utilisation normale. Ensuite, rechargez complètement la batterie.
 - La capacité maximale des batteries est atteinte seulement après plusieurs processus de charge et dépend de plusieurs facteurs (état de la batterie, température ambiante, manière et fréquence du processus de charge, etc.).
 - Protégez les appareils contre les coups, l'humidité, la poussière, les produits chimiques, les fortes variations de température, les champs électromagnétiques et les sources de chaleur trop proches (four, radiateur).
 - Si l'appareil est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
 - Nettoyez les appareils avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits nettoyeurs abrasifs.
-

11. Élimination

Afin de préserver la planète, ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères, une fois celui-ci devenu inutilisable. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Respectez les réglementations locales en matière d'élimination de matériaux.



Veillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés.

Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

12. Données techniques

- Technologie FHSS
- Fréquence 1,8 GHz
- 120 canaux numériques
- Dimensions : Unité bébé : Ø 95 x 36 mm, unité parents : Ø 90 x 45 mm
- Poids : Unité bébé : ~ 48 g,
Unité parents : ~ 100 g, (y compris avec piles)
Adaptateur secteur (chacun) : env. 41 g
- Portée : 300 m sans obstacle

| | |
|--|---|
| Fonctionnement | Unité bébé : adaptateur secteur fourni (6 V CC/450 mA) Unité parent : Piles NI-MH (2 x 1,2 V/400 mAh) ou adaptateur secteur fourni (6 V CC/450 mA) |
| Durée de la batterie (dépend de l'état de la batterie, de la température ambiante, de la manière et de la fréquence du processus de charge, etc.). | Unité parent : 10 heures |

Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne R&TTE 1999/5/CE. Veuillez contacter l'adresse du SAV indiquée afin d'obtenir de plus amples détails, comme par exemple la déclaration de conformité CE.

13. Que faire en cas de problèmes ?

| Problème | Mesures |
|--|--|
| La LED d'alimentation ne s'allume pas après l'activation. | Vérifiez <ul style="list-style-type: none">• que l'adaptateur secteur correspondant est branché,• que les piles sont pleines ou si la batterie doit être chargée ou est endommagée (unité parents). |
| Un signal sonore retentit sur l'unité parents. | Vérifiez <ul style="list-style-type: none">• si la portée maximale a été dépassée,• que l'adaptateur secteur de l'unité bébé est bien branché,• que l'unité bébé est allumée,• que les piles sont pleines ou si la batterie doit être chargée ou est endommagée (unité parents). |
| Le signal est faible, la connexion est régulièrement interrompue ou des perturbations surviennent. | <ul style="list-style-type: none">• Si un autre appareil technique comme un micro-ondes se trouve sur la trajectoire entre l'unité bébé et l'unité parents, retirez l'appareil ou éteignez-le.• Vérifiez si d'autres facteurs comme des arbres ou autres se trouvent sur la trajectoire entre les appareils et déplacez vos appareils en fonction, jusqu'à ce que l'unité parents signale une connexion.• Vérifiez que les unités bébé et parents se trouvent dans la zone de réception. |
| Aucun signal sonore ne retentit sur l'unité parents. | <ul style="list-style-type: none">• Réglez le volume sur l'unité parents. |
| Un appareil s'éteint. | <ul style="list-style-type: none">• Changez les piles ou rechargez la batterie (unité parent). |